



Международная Комиссия по вопросам  
будущего развития производства продуктов  
питания и сельского хозяйства

# **МАНИФЕСТ**

**ПО ВОПРОСАМ БУДУЩЕГО  
РАЗВИТИЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ**



**МАНИФЕСТ ПО ВОПРОСАМ БУДУЩЕГО  
РАЗВИТИЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ**  
Под редакцией Международной Комиссии по вопросам будущего развития  
производства продуктов питания и сельского хозяйства

2006

**ЭТОТ МАНИФЕСТ ПОЯВИЛСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ СОВМЕСТНОЙ РАБОТЫ УЧАСТНИКОВ ЗАСЕДАНИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ БУДУЩЕГО РАЗВИТИЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ. ЗАСЕДАНИЯ ПРОХОДИЛИ В ТОСКАНЕ (ИТАЛИЯ) В ПЕРИОД С КОНЦА 2002 Г. ПО СЕРЕДИНУ 2003 Г. ПРИ ПОДДЕРЖКЕ АДМИНИСТРАЦИИ РЕГИОНА ТОСКАНА, ПРИНИМАВШЕЙ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ В РАБОТЕ КОМИССИИ. МАНИФЕСТ ЯВЛЯЕТСЯ ПОПЫТКОЙ ОБОБЩЕНИЯ РАБОТЫ И ИДЕЙ СОТЕН ОРГАНИЗАЦИЙ ВО ВСЕМ МИРЕ И ТЫСЯЧ ЛЮДЕЙ, АКТИВНО ПЫТАЮЩИХСЯ ИЗМЕНИТЬ СЕГОДНЯШНЮЮ ТЕНДЕНЦИЮ К ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ И ГЛОБАЛИЗАЦИИ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ. МАНИФЕСТ СОДЕРЖИТ НЕ ТОЛЬКО КРИТИКУ ОПАСНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ В СОВРЕМЕННОЙ ПОЛИТИКЕ ПРАВЯЩИХ КРУГОВ, НО И ОСВЕЩАЕТ БОЛЕЕ ВАЖНЫЕ АСПЕКТЫ: ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИДЕИ, ПРОГРАММЫ И РЕАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ, НАЦЕЛЕННЫЕ НА**

**ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ И СОЦИАЛЬНО УСТОЙЧИВОЙ СИСТЕМЫ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ПРОИЗВОДСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ, ИХ БОЛЬШЕЙ ДОСТУПНОСТИ, А ТАКЖЕ НА ПРИДАНИЕ ПРИОРИТЕТНОГО ЗНАЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОЙ, ПОЛНОЦЕННОЙ ПИЩЕ И ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ, А НЕ ПРИБЫЛИ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ. МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО ЭТОТ МАНИФЕСТ ПОСЛУЖИТ КАТАЛИЗАТОРОМ ОБЪЕДИНЕНИЯ И УКРЕПЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ЗА УСТОЙЧИВОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО, ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ, СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ БИОРАЗЛИЧИЕ И РАЗНООБРАЗИЕ И ЧТО ТЕМ САМЫМ ПОМОЖЕТ ПОКОНЧИТЬ С ГОЛОДОМ И НИЩЕТОЙ ВО ВСЕМ МИРЕ. МЫ ПРИЗЫВАЕМ ОТДЕЛЬНЫХ ГРАЖДАН И СООБЩЕСТВА ПЕРЕВЕСТИ МАНИФЕСТ НА ДРУГИЕ ЯЗЫКИ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕГО В СООТВЕТСТВИИ СО СВОИМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ, РАСПРОСТРАНЯЯ СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НЕМ ИДЕИ И ПРИНЦИПЫ ВСЕМИ ВОЗМОЖНЫМИ СПОСОБАМИ.**

**МАНИФЕСТ ПО ВОПРОСАМ БУДУЩЕГО РАЗВИТИЯ  
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ**  
Содержание

<b>Вступление</b>	2
<b>Часть Первая</b> Введение. Несостоятельность индустриальной модели сельского хозяйства	7
<b>Часть Вторая</b> Принципы перехода к экологически и социально устойчивой сельскохозяйственной и продовольственной системе	11
<b>Часть Третья</b> Действующие альтернативы индустриальному сельскому хозяйству	19
<b>Часть Четвертая</b> Правила торговли, необходимые для достижения целей, поставленных Международной Комиссией по проблемам будущего развития производства продовольствия и сельского хозяйства	27
<b>Заключение</b> Краткий обзор необходимых изменений в правилах торговли для формирования более устойчивого и более справедливого мира	33
<b>Приложение</b> Основной состав Международной Комиссии по вопросам будущего развития производства продуктов питания и сельского хозяйства	37

## Часть Первая

### ВВЕДЕНИЕ

#### НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ ИНДУСТРИАЛЬНОЙ МОДЕЛИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Растущий напор индустриализации и глобализация сельского хозяйства и системы снабжения продовольствием ставят под угрозу будущее человечества и природы. Эффективные сельско-хозяйственные системы, созданные местными общинами, на протяжении тысячелетий обеспечивали продовольствием большую часть населения, не нарушая при этом экологической целостности, и продолжают это делать и сегодня во многих частях мира. Сегодня они стремительно вытесняются технологическими системами и монокультурами, находящимися под контролем международных корпораций и предназначенными для экспорта. Эти менеджерские системы управления на расстоянии отрицательно сказываются на здоровье населения, на качестве продуктов питания, на их питательных свойствах, на традиционных укладах жизни (как сельскохозяйственном, так и ремесленном), на местной и локальной культуре, увеличивая задолженность миллионов фермеров и их отрыв от земель, которые традиционно кормили целые народы, общины и семьи. Такой переход ведет к увеличению голода, бездомности, отчаяния и самоубийств среди фермеров. В то же время деградируют процессы, лежащие в основе жизни на планете, человек все более отдаляется от природы, разрушаются исторические, культурные и естественные связи фермеров и всех остальных людей с источниками продуктов питания и поддержания существования. Наконец, эти изменения способствуют разрушению экономических и культурных устоев обществ, угрожают безопасности и миру, создают условия для социального распада и насилия.

• • •

Современные технологии, которые транснациональные корпорации продают как панацею для решения всех проблем, связанных с «неэффективностью мелкомасштабного производства» и, предположительно, в качестве средства, способного решить проблему голода в мире, произвели прямо противоположный эффект. Со времен Зеленой Революции до Биотехнологической Революции и до современного напора на облечение продуктов питания, вторжение промышленных технологий в традиционные и естественные системы локального производства увеличило уязвимость экосистем. Оно повлекло за собой загрязнение воздуха, воды и почв, а также привело к распространению нового вида загрязнения – загрязнения генетически модифицированными организмами. Применение подобных технологий и монокультур, внедряемых корпорациями, серьезно повлияло на изменение климата на планете в силу их тесной зависимости от ископаемых видов топлива, а также эмиссии выхлопных газов и других вредных

веществ. Один только последний феномен - изменение климата - ставит под угрозу весь естественный фундамент агропромышленного производства, что в ближайшем будущем может привести к катастрофическим последствиям. Более того, совершенно ясно, что с учетом социальных, экологических затрат и необходимых огромных дотаций, системы индустриального сельского хозяйства не повысили эффективности производства. Они также не сократили масштабы голода, а даже наоборот. В то же время они способствовали росту и концентрации немногочисленных транснациональных агрофинансовых гигантов, которые контролируют глобальное производство в ущерб местным производителям продовольствия, доступности и качеству продовольствия, а также способности общин и народов к самообеспечению основными продуктами питания. Негативные тенденции второй половины прошлого века усилило введение коммерческих и финансовых инструкций, разработанных глобальным бюрократическим аппаратом международных организаций, в том числе и таких, как Всемирная Торговая Организация, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Кодекс Алиментариус. Эти организации трансформировали в законы политику, ведущую в интересах международных сельскохозяйственных корпораций таким образом, что теперь эти интересы преобладают над всеми остальными, при этом отменяются права фермеров и потребителей, резко ограничивается влияние государства на регламентацию международной торговли на своих границах с помощью ограничений, подходящих для населяющих их сообществ. Нормативы Соглашения ВТО (Всемирной Торговой Организации) о правах интеллектуальной собственности, относящихся к торговле, позволили международным сельскохозяйственным корпорациям завладеть большей частью ресурсов всемирного семенного фонда, продовольствия и сельскохозяйственных угодий. Глобализация патентных режимов в интересах корпораций также непосредственно затронула такие особые, исконные и традиционные права фермеров, как право на сохранение своих семян и на защиту местных сортов, которые местное население выращивало на протяжении тысячелетий. Другие нормативы ВТО с помощью государственных субсидий поощряют бросовый экспорт сельхозпродуктов из промышленных стран, усложняя и без того тяжелое положение мелких фермеров из бедных стран, лишая их возможности выжить в условиях рынка. Бурное развитие дистанционной торговли продуктами питания, вызванное поддержкой экспортного производства, имеет непосредственную связь с ростом потребления ископаемого топлива для нужд транспорта, что дополнительно влияет на изменение климата и ведет к распространению инфраструктур, оказывающих губительное влияние на экологию местных и естественных зон с тяжелыми последствиями для окружающей среды.

• • •

В целом, процесс перехода от мелкомасштабного производства продуктов питания для локальных сообществ к специализированному крупномасштабному экспортному

производству привел также к упадку духа, традиций и культуры, к исчезновению многих форм сотрудничества и сосуществования, имеющих многовековую связь с системой местного производства и общих рынков. В результате этого процесса исчезли умение и навыки производства сельскохозяйственной продукции, а также радость от выращивания продуктов питания для местного населения и на местных территориях. Несмотря на все вышеизложенные рассуждения, имеются поводы для оптимизма. Во всем мире продолжают развиваться тысячи новых инициатив, нацеленных на продвижение органического сельского хозяйства, на защиту мелких фермеров, на производство здоровых и безопасных продуктов питания с сохранением культурного разнообразия, на регионализацию дилерских сетей, торговли и сбыта. Лучшее сельское хозяйство не только возможно – процесс его улучшения уже начался. По этим и другим причинам мы выражаем свое решительное неприятие индустриализации и глобализации производства продуктов питания, а также обязуемся поддерживать переход ко всем устойчивым альтернативным моделям производства, соответствующим локальной специфике и отвечающим следующим принципам.

## Часть Вторая

### ПРИНЦИПЫ ПЕРЕХОДА К ЭКОЛОГИЧЕСКИ И СОЦИАЛЬНО УСТОЙЧИВОЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ СИСТЕМЕ

#### 1 Конечная цель

Для окончательного решения всех вышепредставленных социальных, экономических и экологических проблем необходимо осуществить переход к органическому и экологическому, а также более децентрализованному, демократичному, кооперативному и мелкомасштабному сельскому хозяйству, которое не контролируется международными корпорациями, к такой его модели, которую используют традиционные сельскохозяйственные общины, агроэкологи и коренное население на протяжении тысячелетий. Эти сообщества вели устойчивое сельское хозяйство, основанное на принципах разнообразия, эффективной совместной работы и повторного использования отходов. Все нормативы и политика на каждом уровне управления должны быть направлены на поощрение такого подхода к решению проблем и на изменения в других общественных секторах для усиления устойчивости.

#### 2 Право человека на пищу

Все люди на планете имеют фундаментальное право на доступ и/или производство достаточного количества продовольствия для собственного пропитания и для обеспечения им сообщества, частью которого они являются. Все нормативы и политика должны выстраиваться с учетом этого фундаментального права. Каждое правительство – местное, региональное, национальное или международное – обязано гарантировать это право. В таком праве не может быть отказано во имя интересов международной торговли или по какой-либо другой причине. Там, где местные органы власти не в состоянии выполнить свои обязательства из-за природных катастроф или других обстоятельств, другие страны должны оказывать любую необходимую помощь по запросу.

#### 3 Эффективность и продуктивность децентрализованного земледелия

Мы не принимаем утверждения о том, что промышленно-технологическая глобализация сельского хозяйства и усреднение фермерских хозяйств приведет к большей эффективности, чем формы традиционного и разнообразного местного сельского хозяйства, имеющего глубокую связь с местной культурой. Кроме того, индустриальное сельское хозяйство не способно решить проблему голода в мире. Многочисленные исследования и огромный опыт свидетельствуют об обратном, поскольку промышленная монокультурная система приводит к вытеснению фермеров с их земель, создает невероятные внешние затраты на охрану окружающей среды

и поддержку сельских общин, и, кроме всего прочего, становится необычайно уязвимой перед атаками паразитов и порождает множество других проблем. По большинству параметров продуктивность небольших хозяйств с высоким биоразнообразием оказывается не меньшей, чем продуктивность промышленных предприятий.

Любая политика на любом уровне должна поощрять мелкие фермерские хозяйства и агроэкологические принципы, а также повышать безопасность пищевых продуктов и обеспечивать жизнеспособность и прочность экономики сельскохозяйственного производства.

#### **4 Земельные угодья – людям, а не корпорациям**

Поскольку исчезновение мелких фермерских хозяйств и переход контроля над земельными угодьями в руки крупных землевладельцев и международных корпораций – это одна из основных причин голода и нищеты, мы поддерживаем все меры, которые могут помочь людям сохранить их земельные угодья или вернуться к фермерству. В местах, где люди и сообщества были лишены права владения традиционно принадлежащими им земельными угодьями, возможности производства продовольствия для собственных нужд и жить на самообеспечении, мы настаиваем на проведении аграрной реформы, которая бы возвратила людей на их земли, а также на усилении способности местных сообществ регулировать условия своего существования.

#### **5 Продовольственный суверенитет**

Мы поддерживаем фундаментальный принцип продовольственного суверенитета на национальном, региональном и общинном уровне. Местные, национальные и региональные организации и сообщества любого уровня обладают фундаментальным правом и обязанностью защищать, поддерживать все необходимые условия, способствующие развитию производства достаточного количества доступного для всех здорового продовольствия, при этом сохраняя земли, воду и экологическую целостность местности производства, а также обеспечивая производителей поддержкой и средствами существования. Ни одна международная организация или транснациональная компания не имеет права на изменение этого приоритета.

Также ни одна международная организация ни по каким причинам не имеет права требовать ввоза импортных товаров против воли какого-либо государства.

#### **6 Применение Правила предосторожности**

Все люди имеют право на здоровую и питательную пищу. Ни одна новейшая технология в производстве продуктов питания не должна внедряться до тех пор, пока не будет доказано соответствие этих продуктов местным стандартам безопасности, питательной ценности, здоровья и устойчивого развития. В любой области должен действовать принцип предосторожности.

#### **7 Технологии, снижающие уровень безопасности пищевых продуктов**

Некоторые технологии, такие как генная инженерия, синтетические пестициды и удобрения, облучение пищевых продуктов, не обеспечивают безопасность продуктов питания и окружающей среды. Эти технологии представляют собой серьезную опасность для здоровья людей, имеют необратимое негативное влияние на окружающую среду и/или нарушают право фермеров на защиту собственных полей и местности от вредных загрязняющих веществ. Использование этих веществ несовместимо с принципами устойчивого сельского хозяйства. Ни одна международная организация не имеет права издавать инструкции, принуждающие какую-либо страну принимать на своих границах продукт питания или другие импортные сельхозпродукты, полученные путем применения таких технологий, а также продукты, которые эта страна признает наносящими вред общественному здоровью, окружающей среде, местному сельскому хозяйству, культурным традициям или по какой-либо другой причине.

#### **8 Обязанность защиты биоразнообразия и здоровья экосистемы**

Продовольственные и сельскохозяйственные процессы зависят от защиты естественной среды и от сохранности ее биоразнообразия. Эта защита должна быть главным приоритетом политики каждого государства и сообщества. Нормы должны быть разработаны в соответствии с этой задачей, даже если это повлечет за собой изменения в праве собственности и в размерах фермерских хозяйств. Этот принцип должен ставиться выше любых коммерческих и других соображений. Принципы сокращения «продовольственных расстояний» (от поля до тарелки), роста локального и регионального производства и потребления продовольствия, сокращения промышленного влияния с высоким процентом использования технологий – все они вытекают из широко поставленной задачи сохранения здоровья окружающей среды и жизнеспособности натуральных процессов.

#### **9 Право на сохранение специфики национальной и локальной культуры**

Сельское хозяйство и традиционные процессы производства продуктов питания являются неотъемлемой частью национальной и локальной культуры. Действительно, агробиоразнообразие во многом зависит от культурного разнообразия. Все человеческие сообщества имеют право на сохранение, развитие и обогащение специфики своей национальной культуры в соответствии с традиционными обычаями и формами, которые передавались из поколения в поколение. Ни одна международная или национальная организация не имеет права разрушать или пытаться изменить эти обычаи и культурные ценности.

#### **10 Гуманное обращение с животными**

Индустриализированные «сельскохозяйственные фабрики» и другие аналогичные системы по производству говядины, свинины, курятины и других видов



мяса известны своим жестоким обращением с животными и трагическими последствиями для экологии и общественного здоровья. Широкомасштабное экспортное производство усугубляет проблемы и влечет за собой использование ионизирующего облучения и антибиотиков при попытке остановить эндемическое воздействие, возникающее при применении подобных методов, т.е. возникновение заболеваний. Такая практика должна быть запрещена, а все мировые и национальные правила, поощряющие применение подобных производственных технологий, должны встречать критику и активное сопротивление на всех общественных уровнях.

#### **11 Право контролировать и использовать местный опыт и знания**

Общины, коренное население и жители разных стран имеют действительное право и обязаны сохранять свое собственное биологическое разнообразие, накопленный предками местный опыт и знания, касающиеся пищи и производства продовольствия, пользоваться выгодами этого разнообразия и знаниями без внешнего вмешательства. Эти знания являются ключом к сохранению устойчивого сельского хозяйства. Все народы имеют также право определять собственные задачи исследований и развития, используя локальные модели. Никакое глобальное соглашение по торговле или по правам интеллектуальной собственности не может требовать от локальных сообществ принятия каких-либо обязательств в этой сфере за исключением их собственных. Никаким правилам глобальной торговли или международным корпорациям не должно быть позволено нарушать права фермеров и местных общин на собственные традиционные семена, на инновации, коллективный опыт и знания, продвигать «биопиратство», т.е. присваивать местные знания в коммерческих целях. Фермеры должны иметь неотъемлемое право на хранение, улучшение и обмен семенами.

#### **12 Фундаментальная взаимосвязь между фермерами и окружающей средой**

Мы признаем, поддерживаем и отмечаем важную роль мелких традиционных и локальных фермеров как главного источника знаний и мудрости в вопросах, касающихся правильных отношений между человеком и землей и долгосрочного обеспечения средствами существования.

Их непосредственный опыт и знание особенностей взаимодействия между растениями, почвами, климатом и других условий, а также отношения фермеров с собственными общинами должны быть защищены, поддержаны и там, где это необходимо, восстановлены.

Выполнение исторической задачи фермеров не должно ставиться под угрозу или прерываться системой международных корпораций, которыми управляют абстрактные хозяева, не имеющие ничего общего с землей, не учитывающие местных условий, заменяя их причиняющими вред стандартными формулами, и применяющие ко всем одинаковый подход.

#### **13 Право знать и выбирать**

Все люди, сообщества и национальные группы имеют фундаментальное право на получение любой основной информации о потребляемых продуктах питания, о процессе их производства и об их происхождении. Это требует признания суверенного права людей на информированный выбор с осознанием возможных рисков для безопасности и здоровья с точки зрения благополучия человека и чистоты окружающей среды. Эти права касаются особенно тех продуктов питания, при производстве которых использовались пестициды, другие химикаты, биотехнологии и облучение. Ни одно государственное учреждение или международная организация не может скрывать информацию или отказываться от обязательного этикетирования или от предоставления другой информации, касающейся всех рисков, в том числе и риска недостаточной питательности. Отказ от соблюдения этих прав должен преследоваться как уголовное преступление.

#### **14 Добровольная (свободная), справедливая и устойчивая торговля**

Мы поддерживаем многие различные новые торговые инициативы внутри и между сообществами, которые не навязываются сверху, справедливы, устойчивы, взаимовыгодны для потребителей и производителей, при которых сообщества добровольно обмениваются товарами и услугами на основе свободных соглашений между сторонами и базируясь на своих моделях и критериях. Ни одна международная организация не вправе требовать, чтобы какая-либо страна или сообщество было вынуждено разрешить инвестиции или проведение торгового обмена через собственные границы или ломать локальные приоритеты. Каждый торговый случай должен оцениваться только заинтересованными сторонами исключительно на основе их специфической сущности.

#### **15 Запрет на патенты или монополию на живых существ**

Мы выступаем против торговых патентов и/или монополий на формы жизни. Государственные или международные законы, разрешающие подобную практику, нарушают достоинство и «святость» всех форм жизни, принцип биоразнообразия и законного наследия коренного населения и фермеров в мире. Это касается всех живых организмов (растений, животных и человека).

#### **16 Пристрастность ВТО, Кодекса Алиментариуса и других организаций в пользу транснациональных корпораций**

Типичная пристрастность таких международных законодательных организаций, как ВТО и Кодекс Алиментариус, в пользу индустриального сельскохозяйственного производства, широкомасштабного насаждения монокультур, предназначенных для экспорта и других подобных форм производства, является непосредственной причиной социальной депортации, уничтожения окружающей среды и недемократической концентрации власти в руках международных корпораций в ущерб сообществам во всех частях мира. Все эти правила должны быть немедленно

отменены и изменены в пользу устойчивых систем, локального производства и контроля над сбытом. Если такие изменения не будут внесены, эти организации должны быть распущены, поскольку их деятельность является разрушительной для устойчивого развития.

Международные организации (такие как ООН) должны поощряться к созданию новых законодательных систем, которые смогли бы действовать в качестве эффективных международных антитрестовых регуляторов или антиолигополистических корпораций для того, чтобы ограничить доминирование транснациональных компаний и его пагубных последствий.

#### **17 Продвижение принципа субсидиарности: пристрастность в пользу местных сообществ**

Бюрократический аппарат, поддерживающий глобализацию, признал противозаконными или отменил многие таможенные тарифы, импортные квоты и другие инструменты, с помощью которых государства пытаются увеличить свою самостоятельность. Эти инструменты должны быть снова введены для того, чтобы помочь возродить локальное производство, локальную независимость и стратегическую продовольственную безопасность. Для этого нужно применить принцип субсидиарности. Все нормативы и виды помощи должны поощрять выбор в пользу возможности получения местной продукции от местных фермеров с использованием местных ресурсов и для местного потребления. Международная торговля будет продолжаться, но будет ограничиваться лишь продажей товаров первой необходимости, которые нельзя произвести на месте потребления или продуктами, имеющими особые свойства и недоступными на локальном уровне. Торговля на дальние расстояния должна оставаться возможностью, а не смыслом системы. Значительное сокращение торговли на дальние расстояния и, прежде всего, сокращение расстояния в цепи «производитель продовольствия – потребитель» с соответствующим уменьшением размеров социального и экологического ущерба – это неотложная задача.

#### **18 Минимальные, а не максимальные условия стандартов безопасности**

Все законы и нормативные требования к продуктам питания, установленные на основании двусторонних/многосторонних соглашений, должны изменить приоритеты ВТО, определяя минимальные, а не максимальные условия стандартов безопасности. Ни одна международная организация не должна иметь права составлять правила, которые бы принуждали какое-либо государство снизить собственные стандарты по коммерческим или по каким-либо другим причинам. Подобные стандарты должны включать в себя контроль над импортом, экспортом, этикетированием, сертифицированием и другими процессами. Страны или сообщества, имеющие более жесткие стандарты, чем те, которые установлены международными организациями, должны стать объектом положительной дискриминации в коммерческом плане. Более бедные страны, для которых

установление этих стандартов может обойтись слишком дорого, должны будут получить финансовую помощь для улучшения своих стандартов.

#### **19 Защита от торгового демпинга**

Право на регламентацию импорта для пресечения демпинга, защиты местных фермеров, для гарантии справедливой прибыли сельскому хозяйству и для содействия продовольственной безопасности включено в фундаментальные правила справедливой и равноправной торговли. Это переворачивает прежние правила ВТО, которые разрешают и поощряют демпинг со стороны сильнейших государств.

#### **20 Совместимые изменения**

Мы признаем, что модели предложенных реформ могут быть скорее реализованы как часть более широкой серии изменений в концепциях, преобладающих в мире и в практических процессах, чтобы в результате экологически и социально устойчивые системы имели бы приоритет над интересами международных корпораций. Может возникнуть необходимость внесения изменений, совместимых также с другими действующими системами общества, от глобальных до региональных, от корпоративных до общинных. Например, работа транспортных и производственных энергосистем должна быть проанализирована и преобразована одновременно с восстановлением локальных малых форм сельскохозяйственного производства. Все это должно происходить в контексте субсидиарных принципов, которые приведут к переходу политической власти с глобального уровня на соответствующий местный и региональный уровень управления.

#### **21 Принятие вышеизложенных принципов**

Мы срочно призываем все сообщества, муниципалитеты, графства, провинции, государства, народы и международные организации к принятию вышеизложенных принципов и к сотрудничеству в деле их реализации. В последующих разделах приведены примеры осуществляющейся практической деятельности, в процессе которой уже применяются некоторые из этих принципов, и специфические предложения новых правил управления торговлей в соответствии с поставленными целями.

### Часть Третья ДЕЙСТВУЮЩИЕ АЛЬТЕРНАТИВЫ ИНДУСТРИАЛЬНОМУ СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

На всех континентах сельскохозяйственные общины обращают внимание общественного мнения на разрушительное воздействие продовольственных и сельскохозяйственных систем, которые контролируют крупные международные корпорации, превратившие сельское хозяйство в добывающую промышленность, а прием пищи – в большой риск для здоровья.

Во многих странах нарастают связанные между собой движения по восстановлению исторических связей между продовольствием, сельским хозяйством и коллективными ценностями. Эти движения возвращают продукты питания и их производство на должное место в культуре и в природе после разрушительного отчуждения, возникшего в результате заблуждения человеческой мысли.

Здесь за недостатком места мы можем обозначить лишь основные моменты, касающиеся результатов деятельности этих движений за последние несколько десятилетий. Факт того, что немногие из этих новшеств можно было бы предвидеть, должен заставить сомневаться всех тех, кто утверждает, что индустриальное сельское хозяйство – это неизбежное будущее. Перемены, и очень быстрые – возможны. Если быть точными, то они уже происходят. Ниже приведены некоторые примеры секторов, в которых происходят быстрые изменения:

#### Демократизация доступа к земельным угодьям

Хотя давно признано, что доступ к земельным угодьям бедного сельского населения во всем мире – это ключ к тому, чтобы положить конец голоду и нищете, многие считали, что осуществление реформы будет невозможным по политическим причинам. Так происходило и в Бразилии, где половина пахотных земель (большая часть которых к тому же и не использовалась) находилась в руках менее чем двух процентов землевладельцев, где были также запрещены малые собрания, а попытки изменить ситуацию наказывались с применением силы. Тем не менее, сегодня эта страна управляет процессом демократизации доступа к земельным угодьям. За последние 20 лет Движение безземельных трудящихся, известное под названием MST (с португальского Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra), способствовало поселению четверти миллиона безземельных семей на 8 миллионах гектарах почти во всех штатах Бразилии. Используя одну из статей новой конституции, предписывающей правительству перераспределение неиспользуемых земель, MST организовало акцию гражданского неповиновения, чтобы заставить правительство выполнить это положение закона.

Почти 3000 новых общин, присоединившихся к MST, создают тысячи новых

производственных, торговых предприятий и школ. Выгоды от этой аграрной реформы могут измеряться годовым доходом новых поселенцев, который почти вчетверо превышает размеры минимальной заработной платы по стране, в то время как безземельные сельскохозяйственные рабочие получают всего 70 % от минимальной зарплаты. В семьях, которым была адресована аграрная реформа, показатель детской смертности уменьшился вдвое по сравнению со средним показателем по стране.

По приблизительным подсчетам, стоимость создания одного рабочего места в торговом секторе в Бразилии от 2 до 20 раз превышает затраты на переселение безработной семьи в рамках аграрной реформы. Процесс демократизации обеспечения доступа к земле дает результаты.

Аграрные реформы могут также сопровождаться образовательными программами по обучению навыкам устойчивого сельского хозяйства, что обеспечит жизнеспособность этих реформ на долгосрочный период в условиях и Севера, и Юга.

#### **Демократизация доступа к кредиту**

Банкиры долго считали, что малоимущие граждане представляют собой неприемлемо высокий риск неплатежеспособности. Но сейчас этот барьер исчезает. Двадцать лет назад в Бангладеше Grameen Bank ввел систему сельского кредита, который выдавался без имущественной гарантии под совместную ответственность малых групп. Программа микрокредитирования Grameen Bank была предназначена для 2,5 миллионов человек, проживающих в деревнях, в основном для женщин, и была принята в 58 странах. При ставке возврата кредита более высокой, чем в традиционных банках, процесс демократизации по обеспечению доступа к ресурсам инвестирования оказывается возможным.

#### **Восстановление связи между городом и деревней, между потребителем и производителем.**

На всех континентах принимаются практические меры для того, чтобы сделать возможным развитие местного производства для местного потребителя. Кампании по продвижению приобретения продуктов местного производства привлекают потребителей в Европе, США и в других странах. Важное нововведение представлено Движением за устойчивое сельское хозяйство (CSA), в рамках которого фермеры и потребители объединяются и разделяют риски. В начале сезона потребители приобретают долю, которая дает им право на использование продуктов труда фермеров. Движения CSA появились в середине 60-х годов в Германии, Швейцарии и Японии. Семнадцать лет назад в США не было ни одного центра CSA; сегодня там насчитывается более 3000 центров, которые служат десяткам тысяч семей. Пример Соединенных Штатов помог возникновению движения CSA в Великобритании, которое получило поддержку местного управления. Подобные движения также появились в Японии и в других

странах. Все более важное значение приобретают и другие инициативы, такие как, например, фермерские рынки в городах, количество которых только в США за последние восемь лет выросло на 79 %. Такие инициативы позволили местным фермерам осуществлять продажу своих продуктов населению напрямую, минуя дорогостоящих посредников. Получают также распространение семейные и школьные огороды – от домашних огородов в Кении до школ, в которых дети вырабатывают собственные продукты питания.

#### **Право на качественную пищу становится правом каждого гражданина**

Хотя 22 страны ввели в свои конституции право на пищу, правительство города Бело Горизонте, четвертого по величине города Бразилии, сделало еще больше. В 1933 году оно объявило, что продукты питания больше не являются потребительскими продуктами, а становятся правом каждого гражданина.

Это изменение не повлекло за собой массовой раздачи продуктов питания, а стимулировало появление большого количества инновационных инициатив по борьбе с голодом. Участки пахотных земель, принадлежащие городу, сейчас предоставлены фермерам за низкую арендную плату, которые, в свою очередь, обязуются удерживать цены, доступные бедным слоям населения; вместо продуктов индустриального сельского хозяйства на 13 центов, выделенных федеральным правительством на завтрак для каждого школьника, город покупает местные биологические продукты, что помогает улучшить питание.

Для улучшения работы рынка город сотрудничает с университетскими исследователями, которые раз в неделю передают по радио и вывешивают на автобусных остановках информацию о самых низких ценах на 45 основных продуктов питания. Это лишь некоторые инициативы, которые используют всего 1 процент средств муниципального бюджета. Другие чиновники из бразильских городов выехали в Бело для перенятия опыта.

#### **Распространение экологического и органического сельского хозяйства**

Органическое сельское хозяйство и пастбища получают быстрое распространение. Сегодня в мире общая территория сертифицированных органических земель составляет 23 миллиона гектаров, большая часть которых находится в Австралии, Аргентине и Италии. Сторонники индустриализации и химизации сельского хозяйства утверждают, что органическое сельское хозяйство не может давать хороших результатов, в то время как миллионы людей, практикующих устойчивое сельское хозяйство доказывают, что они ошибаются. В недавно проведенных исследованиях были рассмотрены 200 проектов по реализации устойчивого сельского хозяйства в 52 странах, включая 30 миллионов гектаров пахотных земель и 9 миллионов сельских семей.

Исследование, которое спонсировал университет, показало, что методы, применяемые в устойчивом сельском хозяйстве, «могут привести к значительному

повышению» производства. Заработки некоторых производителей основных культур, использовавших методы устойчивого сельского хозяйства, составили в процентном отношении 150 %. При затратах, которые, конечно, значительно ниже затрат, чем в традиционном сельском хозяйстве, органические фермеры часто получают большую прибыль даже в тех редких случаях, когда урожайность немного снижена.

(В целом производительность органического земледелия была более высокой при измерении в расчете на единицу поверхности. Промышленные технические специалисты ошибочно принимают за показатель отдачи производительность единицы рабочей силы, в то время как в промышленных процессах большую часть работы человека выполняют машины и химические вещества, что создает видимость эффективно работающей системы, которая, однако, расходится с действительностью. Искажение результатов промышленного производства еще больше усилилось по причине неспособности определить размер затрат (субсидий), возникших в результате нанесения экологического ущерба земле, почвам и здоровью людей).

Правительства оказывают все больше непосредственной поддержки органическим фермерам и тем, кто переходит на органическое сельское хозяйство для того, чтобы удовлетворить растущий спрос потребителей с пользой для окружающей среды и по другим причинам.

В 1987 г. Дания стала первой страной, которая ввела такую форму поддержки; вскоре после этого также Германия начала финансировать переход к органическому сельскому хозяйству. К 1996 г. все государства-члены Евросоюза, за исключением Люксембурга, ввели политику поддержки органического сельского хозяйства. Регион Тоскана в Италии занял ясную позицию по поводу введения в коммерческий оборот трансгенных семян и сегодня играет ведущую роль в политике, продвигающей мелкие фермерства, экологическое сельское хозяйство и потребление продуктов местного производства. Органические сельскохозяйственные продукты в Австрии и Швейцарии составляют по 10 % от общего объема рынка, в Швеции - 15 %, в одном из швейцарских кантонов - 50 %, а министр сельского хозяйства Германии поставил цель достичь к 2010 г. 20 %.

### **Защита биоразнообразия**

Сегодня в мире насчитывается 187 стран-сторон Конвенции и 168 стран, подписавших ее. Картагенский протокол по биобезопасности насчитывает 48 стран-сторон и 103 страны, его подписавших. Хотя международные корпорации распространили монокультуры небольшого количества видов коммерческих трансгенных семян, гражданское движение, распространившееся по всему миру, при сотрудничестве с некоторыми правительствами, показывает, как сохранить разнообразие семян. Кампании по просвещению граждан, которые проводит, например, Гринпис и другие движения, способствовали фундаментальному

ограничению использования ГМО в четырех странах, прежде всего в Северной Америке. Международное движение Slow Food, насчитывающее сегодня 80 000 членов из 45 стран, успешно возрождает местные сельскохозяйственные культуры, используя механизмы сотрудничества, образование и оказывая техническую поддержку сельским общинам с целью повышения ценности продуктов питания, которые отражают их национальную культуру (проект Praesidia и фонд Slow Food по защите Биоразнообразия). В качестве примера можно привести полбу, одну из древнейших зерновых культур, которую выращивали в Италии еще со времен бронзового века. Некогда полба была вытеснена другими зерновыми, более подходящими для крупномасштабной торговли. Сегодня же она вновь завоевывает успех среди потребителей. В то же время в южной части мира усиливаются движения коренного населения, выступающего в защиту биоразнообразия и против использования трансгенных семян и патентования живых организмов. Движение Наякриши в Бангладеш объединяет 50 000 крестьян, которые возрождают традиционный сбор урожая, откладывая, сохраняя и распределяя выращенные семена, чтобы обеспечить продовольственную безопасность своих семей. В Индии, в Навданье, проект Фонда научных, технологических и экологических исследований помог 100 000 крестьян вернуться к традиционным методам органического земледелия в деревнях, которые сейчас называются «свободными зонами». Фонд и его подразделения успешно боролся с использованием трансгенных семян и патентованием видов и разновидностей, являющихся частью знаний коренного населения. По большей части благодаря усилиям Фонда индийское правительство недавно отказалось выдать разрешение на продажу Bt-хлопка в Пенджабе и в других северных штатах после того, как фермеры южных штатов понесли большие убытки, вызванные его освоением.

### **Гарантия справедливых цен для производителей**

Мировое движение за справедливую торговлю показывает то, что существует реальная возможность создания справедливой системы торговли в качестве альтернативы доминирующей сегодня «свободной торговле». Движение за справедливую торговлю появилось в Европе в 80-х годах и охватило 47 стран. Система включает регулирование цен на 12 продуктов, самый важный из которых – это кофе, производство которого дает работу 20 миллионам семей. В соответствии с принципами справедливой торговли, на кофе установлена минимальная цена (в настоящее время 1,26 \$), которую должны получать фермеры независимо от колебаний цен на мировом рынке кофе. Знак «сертификация справедливой торговли» свидетельствует о том, что кофе отвечает определенным требованиям, производится мелкими фермерами, организованными согласно демократическим принципам и при полной информированности о рыночных ценах. За четыре года в США спрос на кофе со знаком справедливой торговли вырос в четыре раза, а выручка от продаж достигла



10 миллионов фунтов стерлингов. За весь период своего недолгого существования на международном рынке справедливая торговля сумела перераспределить 18 миллионов долларов прибыли в пользу семей производителей. Невозможно недооценить важность справедливой торговли в системе мировой экономики, при которой всего в течение 10 лет доля общей стоимости кофе, остающегося в странах-производителях, уменьшилась с одной трети до одной тринадцатой. Кроме того, для обеспечения более справедливого дохода фермеры объединяются в кооперативы. Итальянские кооперативы по производству молока и молочных изделий предлагают широкую гамму продуктов. В Индии по всей стране сегодня существует 75 000 кооперативов по производству молочных продуктов, насчитывающих 10 миллионов членов. Первые три среди самых главных молочно-производственных предприятий – это кооперативы. Один из них, Кооператив Производителей Молока в округе Кайра, был создан в 1946 г. как ответ на монополию сбыта и распределение стоимости продукта, невыгодного производителем. Аналогично в США, Organic Valley, кооператив, организованный всего 15 лет назад небольшой группой фермеров, сегодня насчитывает 519 членов, а его объем продаж составляет более 125 миллионов долларов. Прошлой осенью членам Organic Valley в Висконсине за их собственное молоко была заплачена цена, почти вдвое превышающая среднюю.

#### **Общество должно нести ответственность за демократию**

Сегодня граждане всего мира признают, что крупные международные корпорации, располагающие ресурсами, превышающими ресурсы большинства правительств, функционируют в сущности как неизбираемые органы власти. Необходимо, чтобы корпорации находились под контролем демократического правительства, и в этом направлении уже существуют значимые тенденции. Например, большинство правительств стран мира отказалось от сбыта генетически модифицированных семян. Даже в США, где очень велико значение крупных предприятий, в девяти штатах и в двух округах штата Пенсильвания предприятиям несемейного типа запрещено владеть фермами или заниматься сельским хозяйством. Кроме того, в тех же США зарождается движение против концепции, согласно которой корпорация считается личностью (“corporate personhood”), что дает ей возможность пользоваться конституционными правами, превалирующими над индивидуальными и коллективными. Обратив внимание на устрашающие последствия деятельности крупных свиноводческих хозяйств, два муниципалитета штата Пенсильвания выдали распоряжение об отказе компаниям в конституционной защите подобного рода. Некоторые школьные округа в США отказываются от распространения промышленных продуктов питания и фаст-фудов, ставших причиной детского ожирения и диабета. Подобным образом во многих местах мира люди выступают против того, чтобы вода стала коммерческим товаром.

#### **Новое перспективное сельское хозяйство – за рамками концепции рыночного фундаментализма**

Эти многочисленные изменения, связанные между собой, направлены на то, чтобы выйти за рамки «рыночного фундаментализма» и способствовать продвижению концепции, согласно которой ни один аспект жизни не должен зависеть от решений мирового рынка и интересов корпораций. Изменения предлагают заменить эти интересы на более открытый демократический путь: речь идет не о новой догме, а о том, что многие называют «живой демократией». Это понятие означает, что нужно учитывать благосостояние всех людей и живых существ. Активная, уважающая местное своеобразие демократия предполагает, что граждане приложат все усилия в поиске общих решений и будут готовы изменить ситуацию, извлекая уроки из полученного опыта.

#### **Часть четвертая**

### **ПРАВИЛА ТОРГОВЛИ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ, ПОСТАВЛЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМИССИЕЙ ПО ПРОБЛЕМАМ БУДУЩЕГО РАЗВИТИЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

В настоящем Разделе содержатся принципы и специальные указания по внесению изменений в положения Всемирной Торговой Организации (ВТО) таким образом, чтобы они соответствовали целям Комиссии.

Нынешние положения ВТО о торговле вынуждали к постоянному снижению тарифов и таможенных барьеров, защищавших национальную экономику стран-членов. Открытие границ привело к созданию экономических и социальных условий, невыгодных для большинства народов, но при этом выгодных для крупных международных корпораций. Для достижения целей Комиссии, мы просим, чтобы эти правила ВТО были заменены новыми правилами, предназначенными для достижения следующих целей.

#### **1. Установить тарифы и импортные квоты по принципу subsidiarности**

В настоящее время большая часть международных положений по торговле поддерживает экспортное производство и корпорации, контролирующие процесс этого производства и продажи. Новые правила должны разрешить использование тарифов и импортных квот для регулирования импорта продуктов питания, которые могут производиться на месте. Эти правила должны гарантировать поддержку местного производства, самообеспечения и реальной продовольственной безопасности.

Это означает применение принципа subsidiarности: в случае, если часть продукции, необходимая для покрытия нужд, может быть получена от местных производителей с использованием местных ресурсов и для местного потребления, то этот выбор должен поощряться всеми нормативами и льготами, таким образом сокращая расстояние между местом производства и местом потребления. Все это не исключает существования международной торговли пищевыми продуктами. Будет лучше, если международная торговля ограничится поставками продуктов, недоступных на местном рынке вместо того, чтобы рассчитывать на экспорт, как на движущую силу производства и сбыта.

#### **2. Изменить существующие положения об Интеллектуальной Собственности и Патентах**

Всемирная Торговая Организация делает попытки ввести модель формы защиты прав интеллектуальной собственности США во всех странах мира. Эта модель всесторонне защищает право корпораций на патентование лекарственных трав, сельскохозяйственных семян и других видов биоразнообразия даже в тех случаях,

когда коренное население или фермерские общины занимались разведением и выращиванием этого биологического материала на протяжении тысячелетий. По традиции многие из этих общин считали вышеупомянутые растения и семена частью общественного достояния, которое не подлежит передаче в частную собственность и оплате, которую навязывают предприятия извне. Положения ВТО об интеллектуальной собственности должны быть отменены в пользу восстановления порядка, удовлетворяющего требованиям местных и национальных сообществ, и охраны инноваций и знаний, приобретенных на протяжении веков, а также для того, чтобы справиться с кризисами благосостояния граждан.

### **3. Передать Стандарты и Регламенты по продуктам питания в компетенцию регионов**

Под фальшивым предлогом обеспечения безопасности пищевых продуктов многие международные положения, такие как Соглашение ВТО по применению санитарных и фитосанитарных мер (SPS) и Кодекс Алиментариус, ввели методы промышленной обработки пищевых продуктов, что прямо расходится с интересами ремесленников и местных производителей и поддерживает промышленных гигантов пищевой отрасли. Помимо всего прочего, эти методы обработки предусматривают использование облучения, пастеризации и вакуумной упаковки для некоторых молочных продуктов.

Подобные правила ведут к увеличению затрат мелких производителей и негативно влияют на вкус и качество продуктов. На самом деле, главную угрозу безопасности продуктов питания и общественному здоровью представляют не мелкие производители, а большие индустриализированные сельскохозяйственные предприятия и торговые сети. Именно их деятельность привела к увеличению частоты таких патологий в пищевых продуктах, как сальмонеллы, эшерихии коли и другие бактерии, и к появлению таких болезней, как коровье бешенство и ящур. Основная цель распространения этих стандартов в мировой практике состоит в принесении прибыли международным корпорациям.

Мы поддерживаем местные нормативы и стандарты производства пищевых продуктов, которые дают возможность каждой стране самой определять высокие стандарты безопасности пищевых продуктов.

### **4. Разрешить производителям организовывать координирование предложения и продаж**

В настоящее время ВТО и НАФТА (Североатлантическое соглашение о свободной торговле) не предусматривают правил контроля над предложением, которые бы позволили фермерам договариваться с отечественным и иностранным покупателем о коллективных ценах для получения справедливого вознаграждения за свои продукты. Менее чем через два года после вступления в силу НАФТА, внутренние цены на зерновые в Мексике снизились уже на 48 процентов.

Это произошло в результате огромного наплыва зерновых из Соединенных Штатов. Государственные агентства по упорядочению цен, упраздненные НАФТА, должны были бы принять меры по стабилизации цен и предложения для местных производителей зерновых культур в Мексике. После того, как исчезли эти агентства, тысячи фермеров были вынуждены продать свои угодья. Торговые правила должны позволить восстановить деятельность таких агентств.

### **5. Отменить прямые субсидии и платежи Корпорациям**

Несмотря на то, что ВТО отменила прямые субсидии для большинства мелких фермеров, она продолжает разрешать применение экспортных субсидий для агропромышленных корпораций. Например, Американская Ассоциация частных инвесторов, финансируемая налогоплательщиками Соединенных Штатов, предоставляет жизненное страхование компаний США, инвестирующих за рубеж. Даже кредиты Международного Валютного Фонда для стран Третьего Мира направлялись на предоставление экспортных субсидий для сельскохозяйственных компаний США. Эти субсидии помогают международным корпорациям подавлять мелкие фирмы как в США, так и за рубежом.

Политика экспортных субсидий должна быть отменена. При этом программы, предоставляющие и поощряющие выдачу кредитов с низкой процентной ставкой мелким фермерам, программы по созданию отечественных семенных фондов, а также систем снабжения продовольствием в чрезвычайных ситуациях, должны быть одобрены.

### **6. Распознать и устранить негативные последствия Правил по допуску на рынки, установленных ВТО**

Экспортные субсидии развитых стран разрушили сельскохозяйственные общины и систему самообеспечения за счет собственных средств в бедных странах. Сегодня множество людей, работающих, например, для «Nike» или для других корпораций и получающих нищенскую заработную плату – это беженцы из сельскохозяйственных районов, ранее находившихся на самообеспечении.

Ориентированная на экспорт модель производства разрушает традиционную и самодостаточную систему сельского хозяйства.

Преобладающая теория, согласно которой экспорт продуктов с Юга на Север – это потенциальный путь к развитию, не признает неизбежности пагубного соперничества бедных стран, экспортирующих товары на богатые рынки, и искажения национальных приоритетов в погоне за конкурентоспособностью экспортной продукции.

Другой фактор, ставящий бедные страны в невыгодное положение – это тяжелые условия труда и среды, навязанные компаниями, господствующими в мировой торговле продовольствием. Для того, чтобы перевернуть эту тенденцию, страны должны располагать новыми международными правилами торговли, которые позволят им восстановить ограничения и контроль над импортом и экспортом.



## 7. Продвигать Аграрную реформу

Хотя речь идет, в сущности, о внутреннем решении, до тех пор, пока вышеуказанные изменения в правилах торговли не принесут пользы большинству людей в регионе, перераспределение земель в пользу бедных и безземельных сельских семей должно стать приоритетной задачей.

Много раз было доказана эффективность такого подхода в деле улучшения благосостояния сельских жителей в Японии, Южной Корее, Тайване и Китае. Кроме того, многие исследования показывают, что мелкие фермеры более продуктивны и вносят больший вклад в региональное развитие, нежели крупные компании. Получив гарантии прав собственности, мелкие фермеры также смогут стать лучшими администраторами природных ресурсов, заботящимися о производительности собственных угодий и об охране биоразнообразия в долгосрочной перспективе.

Аграрная реформа, способная управлять перераспределением угодий, приносит положительные результаты там, где реформы получают всестороннюю правительственную поддержку.

Один из видов такой поддержки – это сдача правительством земель в концессию без начисления задолженности, полное признание права собственности и использования земель женщинами, перераспределение угодий только хорошего качества и облегчение доступа к рынкам, прежде всего местным.

С помощью реформ нужно также действовать в направлении ограничения власти сельских элит и оказания помощи большинству бедного сельского населения, которое бы смогло иметь достаточную численность, необходимую для того, чтобы представлять собой действенную политическую силу

Политика государств должна быть направлена прежде всего на поддержку реформы, умеренные условия выдачи кредита и создание хорошей инфраструктуры для экологически здоровых местных технологий.

## **Заключение**

### **Краткий обзор необходимых изменений в правилах торговли для формирования более устойчивого и более справедливого мира**

Конечная цель предложенных и нижеизложенных положений по глобальной торговле состоит в продвижении более устойчивой и справедливой экономической системы путем усиления демократического контроля над торговлей и в стимулировании сельскохозяйственных и продовольственных систем, промышленности и услуг с пользой для сельских общин и в защиту разнообразия экономики на местном и национальном уровне.

Должны быть введены защитные барьеры, позволяющие государствам достичь максимального уровня продовольственного самообеспечения там, где это возможно, а дистанционную торговлю продовольствием сконцентрировать лишь на продуктах, недоступных на национальном или региональном уровне.

Необходимо введение разрешительного порядка и количественных ограничений, а также мер по контролю над экспортом или импортом товаров посредством квот или запретов. Среди импортируемых товаров предпочтение должно отдаваться тем продуктам питания, товарам и услугам, предназначенным или получаемым из других стран, при производстве, распределении и продаже которых соблюдаются права человека, проявляется справедливое отношение к работникам и принимаются меры по защите окружающей среды.

Должны поощряться торговые ограничения, которые способствуют росту местной занятости и выплате справедливых зарплат, усилению мер по охране окружающей среды и гарантируют сбалансированную конкуренцию и защиту потребителей, улучшая качество жизни. Мы призываем Страны отдавать предпочтение местным пищевым продуктам, товарам и услугам, которые лучше отвечают этим целям. Чтобы укрепить достижения устойчивого развития, Страны должны производить отбор импортируемых пищевых и других продуктов в зависимости от способа их производства.

Торговые ограничения должны способствовать достижению самых разнообразных целей, дополнительно поддерживающих развитие. Примеры таких ограничений: санкции против нарушения прав человека, тарифы для поддержания экологических, пищевых и относящихся к здоровью животных стандартов, применение соглашений в сфере охраны среды и труда.

Все законы и международные правила, касающиеся пищевых продуктов и продовольственной безопасности, все социальные стандарты должны быть приняты во внимание как минимальный порог для управления торговыми отношениями между Странами. Любая страна с более высоким уровнем жизни должна иметь право на положительную дискриминацию. Более бедные страны, для которых

введение минимальных стандартов в настоящее время представляется слишком дорогостоящим, должны будут получить финансовую поддержку для улучшения своих стандартов. После установления предположительной даты осуществления мер по улучшению такие страны в торговом отношении должны получить право на положительную дискриминацию.

«Правило предосторожности» – это юридическая основа, на которой должны базироваться торговые ограничения, когда риски оправдывают действие, а также в случае научной неопределенности относительно размеров и характера потенциального воздействия.

Общие нормы патентного права не должны вытеснять прав коренного населения на генетические и биологические ресурсы, имеющиеся в их распоряжении. В отношении пищи и других продуктов следует ввести такой вид патента, который бы позволил покрыть затраты на развитие и обеспечить разумный уровень прибыли, но при этом патентные права должны иметь временное ограничение и полностью покрывать расходы тех, чьи знания стали вкладом в определение запатентованной сущности.

Ни один отдельно взятый инвестор не может ссылаться на международные законы, противоречащие национальным правилам.

Выполнение национальных нормативов, касающихся инвестиций, не должно препятствоваться торговыми правилами, при условии, что первые обеспечивают улучшение социальных и экологических правовых норм и способствуют прогрессу в этом плане во внешнеторговых отношениях.

**Приложение**

## **Международная Комиссия по вопросам будущего развития производства продуктов питания и сельского хозяйства**

### **по инициативе**

Клаудио Мартини, *президента региона Тоскана, Италия*

Ванданы Шивы, *исполнительного директора Research Foundation for Technology, Science And Ecology/Navdanya, Индия*

### **Исполнительный редактор Манифеста**

Джерри Мандер, *президент правления Международного форума по глобализации*

### **Члены Комиссии**

Вандана Шива, *председатель комиссии*

Мигель Альтьери, *Профессор факультета естественных наук, политики и управления окружающей средой, Калифорнийский Университет, Беркли*

Александр Баранов, *Президент Общенациональной Ассоциации генетической безопасности, Москва*

Деби Баркер, *содиректор и президент Комиссии по сельскому хозяйству Международного форума по глобализации, (IFG)*

Венделл Берри, *сторонник защиты окружающей среды, фермер, писатель и поэт*

Марчелло Бьятти, *консультант по ГМО по региону Тоскана, профессор Флорентийского Университета*

Петер Айнарссон, *Шведская Ассоциация органических фермеров*

Элена Гальяссо, *научный координатор Legambiente, профессор Римского Университета*

Бернвард Гайер, *директор Международной Федерации органического сельскохозяйственного движения (IFOAM)*

Эдвард Голдсмит, *писатель, основатель и издатель журнала The Ecologist*

Бенни Хаэрлин, *Фонд фермерства будущего, Германия; международный экс-координатор кампании Гринпис по ГМО*

Колин Хайнс, *автор книги “Локализация - глобальный манифест”; член Международного форума по глобализации*

Вики Хирд, *Друзья Земли / Sustain: в союзе за улучшение продуктов питания и сельского хозяйства*

Эндрю Кимбрелл, *президент Международного центра оценки технологий*

Тим Лэнг, *профессор продовольственной политики, Institute of Health Science, City University, Лондон*

Фрэнсис Мур Лаппе, *писатель, основатель Small Planet Institute*

Альберто Пипо Лерну, *вице-президент IFOAM*

Кэролайн Лукас, *член Европарламента и представитель британской Партии зеленых*

Джерри Мандер, *президент правления Международного форума по глобализации*

Самуэль К. Мухунью, *координатор NECOFA (Network for Ecofarming for Africa)*

Хелена Норберг-Ходж, *Международное общество за экологию и культуру*

Карло Петрини, *Slow Food, Италия*

Ассету Фунэ Самакэ, *биолог, генетик, профессор Университета Мали*

Сандра Сумане, *социолог Латвийского университета, Рига*

Перси Шмайсер, *фермер и активный противник ГМО*

Элис Уотерс, *основательница Chez Paniss*

### **Участники**

Кристен Корселиус, *Институт сельского хозяйства и торговой политики*

Рай Пател, *Food First*

### **Координатор**

Кэролин Локхарт, *консультант, ARSIA*

### **Адрес**

Бюро Президента Региона Тоскана - Via Cavour, 18 - 50129 Firenze

Секретариат ARSIA: тел. (+39) 055 27551

Printed in october 2006  
at Sesto Fiorentino (FI) by Press Service Srl  
On behalf of Arsia - Regione Toscana



Edited by

